

## SALUD PARA UNA SALUD SALUDABLE

L'abitudine a godere della sanità' come di un servizio pubblico mi ha fatto restare impressionata da quanto ho visto in Purus. Nessuna ambulanza, nessun numero per le urgenze, nessuna organizzazione realmente presente dietro alla buona volontà' delle singole persone. Le riflessioni al termine di un giorno trascorso in ambulatorio a Puerto Esperanza sono molte. Innanzitutto colpisce l'estrema sporcizia: erba alta, cani lungo i corridoi, pitili per l'urina lasciati a lungo in stanza...

E poi risaltano le carenze: di personale stabile, di strumenti, di reali possibilità' di fare diagnosi e cure.

¿Come si può' accettare di far nascere i propri figli in un posto dove non c'è neanche l'idea della sterilità? ¿Come si può' accettare di chiamare ospedale un luogo dove esiste un apparecchio per le radiografie, ma non funzionante dal 2009? dove esiste un laboratorio, ma non funzionante perché non c'è luce? E non c'è luce perché è terminato il combustibile per il generatore.

Chi lavora in ospedale dice che il combustibile che arriva è troppo poco, la gente del paese dice che qualcuno vende il combustibile ... ¿Come si può' accettare di fare un viaggio di giorni lungo il fiume per arrivare in un ospedale dove la cosa più buona è l'impegno di 2 SERUMisti che si ingegnano a scegliere il fármaco appropriato senza sforare dai 6-9 soles di segur che uno ha? ¿Come si può' accettare di partire da Michel Grau per arrivare a Puerto Esperanza, da qui essere mandati a Pucallpa e ritornare indietro senza aver fatto nulla perché non si hanno i soldi per pagare una TAC? Che senso ha coprire le spese

La costumbre de gozar de la Sanidad como un servicio público me dejó impactada por lo que he visto en Purús -



Ninguna ambulancia, ningún número telefónico en caso de urgencia, ninguna organización realmente presente , detrás de la buena voluntad de personas individuales . Las reflexiones al terminar una jornada en el Puesto de Salud de Puerto Esperanza han sido muchas.

Ante todo llama la atención la extrema suciedad: pasto alto, perros todos los pasillos, bacines con orín dejados por mucho tiempo en las habitaciones....

Por otra parte evidencias las carencias de personal estable, de instrumental, de reales posibilidades de realizar un diagnóstico y curar-

¿Cómo se puede permitir que nazcan los hijos en un ambiente en el cual no existe siquiera la idea de inmunización? ¿Cómo se puede aceptar llamar "Puesto de Salud" a un lugar donde se encuentra un aparato para radiografías que dejó de funcionar en 2009, dónde existe un laboratorio pero que no funciona por falta de energía? Y no hay energía porque "se ha terminado el combustible para el generador?"

El personal del Centro de Salud dice que el combustible que llega es demasiado poco. La gente en el pueblo dice que alguien negocia el combustible.... ¿ Cómo se puede aceptar de realizar un viaje durante días a lo largo del río para llegar hasta el Centro de Salud en donde la cosa mejor es la dedicación de dos Serumistas que se esfuerzan para escoger el remedio apropiado sin salir de los 6-9 soles del Seguro con que uno cuenta?

¿Cómo se puede aceptar de partir desde Miguel Grau para llegar a Puerto Esperanza y de aquí ser evacuados a Pucallpa y regresar nuevamente sin haber hecho nada porque no se cuenta con el dinero para pagar una TAC ?

¿Qué sentido tiene cubrir los gastos

**¡Es urgente y necesario rediseñar el Parque Alto Purús!. ¡Basta de ver como se mueren los purusinos de enfermedades que en todos los lugares del mundo tienen remedio menos en el Purús aislado, maltratado y prostituido !**

## SALUD PARA UNA SALUD SALUDABLE

del viaggio ma non quelle della diagnostica? ¿Come si puo' accettare che si sappia che nelle comunita' e' presente la tubercolosi e che non c'e' compliance nel trattamento con pastiglie, e lasciare i malati di tubercolosi a ninnare nelle amache quei bambini che dovrebbero o rappresentare il nostro futuro, senza prevedere degli internati di cura?

Sono cresciuta in un paese dove lo stato si prende cura dei propri cittadini, con un medico per ogni paese, un ospedale per ogni citta', con autoambulanze ed eliambulanze, percio' non riesco a capire uno stato che non si prenda cura dei propri cittadini.

Ma non riesco neanche a capire perche' il disagio me venga espresso al mi, turista medico che passa qui 2 settimane e non alle proprie isituzioni. Credo che le difficolta' e i problema vadano espressi, non per lamentarsi ma per migliorare: per esempio se viene nominato un medico e si dispone di un luogo di cure, questo va poi tenuto pulito, perche' rappresenta un bene comune.

I disagi che ho colto in un giorno di ambulatorio e in 4 giorni lungo il fiume sono per esempio: la necessita' di andare a Pucallpa per qualsiasi accertamento, compresi gli esami del sangue, l'assenza di un ecografo e di un'apparecchio per radiografie, l'estrema difficolta' di numerosi villaggi a raggiungere l'ospedale in tempi ragionevoli per trattamenti urgenti, una copertura sanitaria irrisoria per la maggior parte degli afferenti, la carenza di farmaci in ospedale.

Ma prima di tutto manca un gruppo di persone che lavori in modo permanente, senza che ogni anno vi sia la turnazione del personale medico e non, senza che ogni anno arrivi un SERUMista a fare acrobazie tra la diagnostica e la burocrazia. Inoltre non e' possibile che un medico possa essere a disposizione 24 ore al giorno per 7 giorni alla settimana, perche' e' una persona e non un supereroe.



Del viaje sin cubrir los gastos del diagnóstico ?¿Como se puede aceptar que se sepa que en las Comunidades está la Tuberculosis y que no hay tratamiento con pastillas, y dejar que los enfermos de tuberculosis hamaquen esos niños que deberían representar nuestro futuro, sin prever un internado para curación?

He crecido en un País donde el Estado se preocupa de sus propios conciudadanos con un médico en cada población, Un Hospital en cada Ciudad, con ambulancias y helicoptero-sambulancia por eso no logro entender a un Estado que no se preocupe de sus propis ciudadanos

Tampoco logro entender porqué la incomodidad sea comunicada a mi "turista médico" que transcurre por aquí 2 semanas y se comunice a las mismas Instituciones.

Creo que las dificultades y los problemas deban decirse, no para quejarse sino para mejorar. Por ejemplo si se nombra a un médico y se dispone de un lugar para sanar, este debe ser mantenido limpio porque representa un Bien Común.

Las molestias que he recogido en un día de Puesto de Salud y 4 días en el río son por ejemplo la necesidad de tener que viajar a Pucallpa para cualquier diagnóstico, incluidos los exámenes de la sangre. La ausencia de un ecógrafo y de un aparato de radiografías, la extrema dificultad de numerosas Comunidades para alcanzar el Puesto de Salud en tiempos razonables, para atención de urgencia , una cobertura sanitaria irrisoria para la mayor parte de los afectados , la falta de remedios en el Puesto de Salud.

Pero, ante todo es preciso un equipo de personas que trabaje en modo permanente, sin que a cada año se esté turnando el personal médico, sin que cada año llegue un Seru-

mista para hacer acrobacias entre diagnósticos y burocracia

Además es imposible que un médico esté a disposición 24 horas por día y 7 días a la semana porque es una persona y no un superhéroe.

**¡Es urgente y necesario rediseñar el Parque Alto Purús!. ¡No se logra entender a un Estado que "encierre a sus ciudadanos y los desatienda"!**

## SALUD PARA UNA SALUD SALUDABLE

Per poter diagnosticare ed operare, servirebbero diverse figure (medico, chirurgo, ginecologo, ostetrico e pediatra, come minimo): in numero adeguato a coprire dei turni fattibili e con i mezzi per poter diagnosticare ed operare.

Perche' non tutti possono andare a Pucallpa, ed ancora meno sono quelli che possono andare a Lima.

Vivere nella selva non significa avere meno diritti di chi vive in citta', ma questo non va detto dal turista che nel suo paese riceve gratis bende, siringhe, antibiotici, interventi chirurgici... senza pagare .

Molte altre cose ci sarebbero da dire, fra cui l' esistenza di promotori di salute che non hanno seguito alcun corso di formazione, la carenza di farmaci (che pero' a Lima ci sono), l'assenza di guanti, l'impossibilita' di lavarsi le mani tra un paziente e l'altro, l'assenza di dispositivi monouso (otoscopio)...

Tante sono le carenze, ma tanta e' anche la buona volonta'.

Cio' che manca e' far sentire la propria voce, far sentire le difficolta' di una gestione che potrebbe rendere molto di piu' per la competenza che ha, ma che e' tarpata dalla mancanza di mezzi.



Para poder diagnosticar y operar serían necesarias diversas figuras ( médico, quirurgo, ginecólogo, obstetra y pediatra como mínimo) además un numero adecuado para poder cubrir los turnos y con los medios para poder diagnosticar y realizar interventos.

No todo el mundo está en condiciones de ir a Pucallpa y menos aún ir a Lima.

Vivir en la selva o significa tener menos derechos que en la ciudad, pero esto no tiene que ser dicho por el turista que en su País recibe gratis vendas, jeringas, antibióticos, interventos quirúrgicos ... sin pagar.

Habrían muchas otras cosas para decir , entre las cuales la existencia de PROMOTORES DE SALUD que no han seguido ningún curso de formación; la carencia de medicinas ( que en cambio en Lima si se encuentran), la ausencia de guantes, la imposibilidad de lavarse las manos, entre un enfermo y otro, la ausencia de dispositivos monouso ( otoscopio)...

Tantas son la carencias, pero tanta es también la buena voluntad.

Lo que falta es hacer sentir la propia voz, hacer sentir las dificultades de una gestión que podría rendir mucho más por la competencia que posee pero que está obstaculizada por la falta de medios.

**DOCTORA SARA PIOVESAN**

E mail : SaraPiovesan@libero.it



¿ Y porque el Primer Mundo al que le hemos regalado un millón y medio de hectáreas no nos regala a los Purusinos una helioambulancia ( helicopteroambulancia ) ?



**¡Es urgente y necesario rediseñar el Parque Alto Purús!.**

¡Lo que falta es hacer sentir la propia voz !